



PL

Mysz Tracer Flipper RF  
**Instrukcja** obsługi

EN

Tracer Flipper RF mouse  
**Instructions** for use

CS

Myš Tracer Flipper RF  
**Návod** k obsluze

SK

Myš Tracer Flipper RF  
**Návod** na obsluhu

RU

Мышь Tracer Flipper RF  
**Руководство** по эксплуатации

HU

Tracer Flipper RF egér  
**Használati** útmutató







## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



### Urządzenia zasilane bateriami

- Niniejsze środki ostrożności dotyczą produktów, w których używane są baterie do ponownego ładowania (akumulatory) lub baterie jednorazowego użytku.
- Nieprawidłowe użytkowanie baterii może spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie lub wybuch. Uwolniony elektrolit jest źródłem korozji i może być toksyczny. Może powodować oparzenia skóry i oczu; jest również szkodliwy w przypadku połknięcia.

### Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia urazu:

- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Baterii nie należy podgrzewać, otwierać, nakłuwać, niszczyć ani wrzucać do ognia, oraz nie należy wkładać w odwrotny sposób do urządzenia. Należy zwracać szczególną uwagę na oznaczenie [+] i [-].
- Nie należy używać jednocześnie baterii starych i nowych ani baterii różnych typów ( na przykład węglowo-cynkowych i alkalicznych).
- Nie należy dotykać metalowymi przedmiotami końcówek baterii w urządzeniu. Te elementy mogą się rozgrzać i spowodować oparzenia.
- Jeśli baterie są zużyte lub jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Stare wyczerpane lub zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i przekazać do utylizacji lub recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.
- W przypadku wycieku z baterii należy wyjąć wszystkie baterie, unikając kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą lub odzieżą. Jeśli elektrolit z baterii zetknie się ze skórą lub odzieżą, należy natychmiast przemyć to miejsce wodą. Przed włożeniem nowych baterii należy dokładnie wyczyścić komorę baterii wilgotnym papierowym ręcznikiem.

### Tylko baterie jednorazowego użytku

- **Uwaga.** Wymiana baterii na baterię nieprawidłowego typu może spowodować wybuch. Należy korzystać wyłącznie z baterii tego samego rozmiaru i typu (alkaliczne, cynkowo-węglowe lub cynkowo-chlorkowe).
- Nie należy ponownie ładować zwykłych baterii

### Tylko baterie do ponownego ładowania (akumulatory):

- **Uwaga.** Wymiana baterii na baterię nieprawidłowego typu może spowodować wybuch. Należy korzystać wyłącznie z baterii tego samego typu i tej samej wartości znamionowej, co baterie dostarczone z urządzeniem.
- Ładowanie należy przeprowadzać wyłącznie przy użyciu ładowarki dostarczonej z produktem.

### Skład chemiczny zastosowanej baterii lub akumulatora:

alkaliczna (cynkowo-manganowa)

### Sposób wyjmowania, wymiany:

Wykonaj w odwrotnej kolejności procedurę wkładania baterii lub akumulatora.

**Zawartość opakowania**

- Bezprzewodowa mysz optyczna
- Odbiornik nano
- 2 baterie AAA
- Skrócona instrukcja instalacji
- Instrukcja obsługi
- Gwarancja

**Funkcje**

1. Lewy przycisk
2. Prawy przycisk
3. Pokrętko i przycisk środkowy
4. Przycisk DPI
5. Przycisk Dalej
6. Przycisk Wstecz

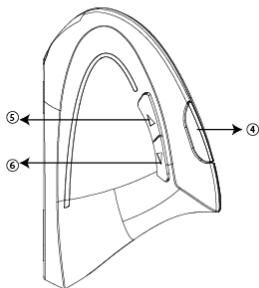
**Informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika**

Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

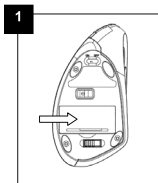
Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie oraz innych płynach.

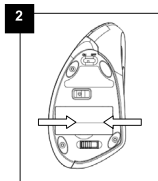
Urządzenie nie jest przeznaczone dla małych dzieci, posiada odbiornik – ryzyko zadławienia.



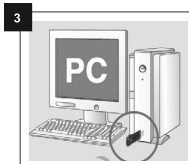
### Skrócona instrukcja instalacji



Otwórz komorę baterii zlokalizowaną na spodzie myszy i umieść w niej dwie baterie AAA.



Wymij z komory odbiornik nano.



Włącz komputer i podłącz odbiornik nano do wolnego portu USB. Komputer przeprowadzi konfigurację ustawień na potrzeby obsługi myszy.

- 4 Jeżeli dojdzie do utraty identyfikatora przez mysz, przeprowadź ponownie parowanie myszy z odbiornikiem, postępując zgodnie z instrukcjami opisanymi w części poświęconej rozwiązywaniu problemów.

**Rozwiązywanie problemów**

<b>Problem</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Wskaźnik myszy (kursor) nie przemieszcza się prawidłowo	Baterie mogą być wyczerpane. Wymień baterie.
Mysz nie działa prawidłowo	Parowanie: 1) Podłącz odbiornik nano do wolnego portu USB komputera. 2) W ciągu 10 sekund naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski środkowy i prawy. 3) Lampka niskiego stanu baterii zaświeci się, a następnie zgaśnie, co oznacza zakończenie parowania

**Użytkowanie**

- Prawidłowe użytkowanie zapewnia wydłużenie żywotności i minimalizację ryzyka awarii myszy.
- Nie umieszczaj w pobliżu myszy naczyń wypełnionych cieczą, tak aby uniknąć ryzyka zalania urządzenia.
- Na bieżąco usuwaj ze spodu myszy zanieczyszczenia i nagromadzony kurz, używając do tego celu miękkiej wilgotnej ściereczki.
- Uwaga: urządzenie jest zasilane za pomocą baterii. Należy korzystać wyłącznie z baterii alkalicznych.
- Baterie dostarczone w zestawie są bateriami jednorazowego użytku. Nie wolno ich ładować!

**Interfejsy radiowe:**

- SRD 2,4 GHz
- Maksymalna moc nadajnika (E.I.R.P) < 10 mW
- Zakres częstotliwości w którym pracuje zestaw:  
2400 MHz - 2483,5 MHz

**Package Contents**

- Wireless Optical Mouse
- Nano Receiver
- 2 AAA Batteries
- Quick Installation Guide
- User's Manual
- Warranty Information

**Functions**

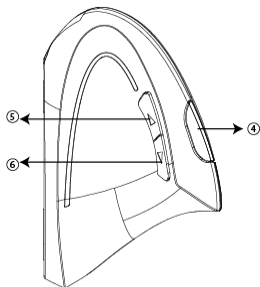
1. Left Button
2. Right Button
3. Scroll & Middle Button
4. DPI Button
5. Forward Button
6. Backward Button

**Safety information**

Do not use the device contrary to its intended use.  
Do not operate the device when the housing is damaged.

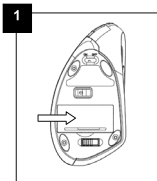
Do not submerge the device in water or other liquids.

The device is not intended for small children, it has a receiver - risk of choking.

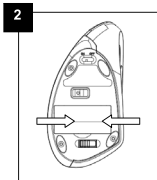




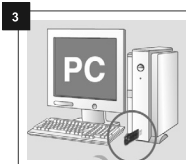
### Quick Installation Guide



Open the battery compartment located underneath the mouse and install 2 AAA batteries.



Pull out the Nano receiver out of the compartment.



Turn on your PC and Insert Nano receiver into an available USB port. Your PC will make the proper settings to operate your mouse.

4 When your mouse loses ID code, please pair the ID between mouse and receiver again according to the following troubleshooting instruction.

**Troubleshooting**

<b>Problem</b>	<b>Solution</b>
Mouse pointer (cursor) moves erratically	The batteries may be in low power. Replace the batteries.
Mouse can't work properly	Pairing: 1) Plug the nano receiver into the USB port. 2) Within 10 seconds, press middle and right keys 3 seconds. 3) low voltage flash 3 seconds and then go out, it means pairing finished.

**Maintenance**

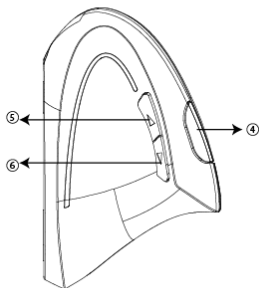
- Maintaining your product will ensure longer life and will minimize the chance of causing damage to your mouse.
- Keep all beverages away from the mouse area and avoid any spills.
- Keep the bottom of the mouse clean and free any dust and film by wiping off the bottom with just a damp soft cloth.
- Note: these devices are dependent on battery current for operation. Only alkaline batteries should be used.
- The batteries that ship with these devices are not rechargeable. Do not try to recharge them.

### Obsah balení

- Bezdrátová optická myš
- Nano přijímač
- 2 baterie AAA
- Návod k rychlé instalaci
- Příručka uživatele
- Informace týkající se záruky

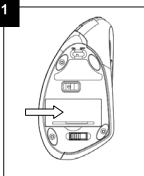
### Funkce

1. Levé tlačítko
2. Pravé tlačítko
3. Středové tlačítko scroll
4. Přepínač DPI
5. Tlačítko dopředu
6. Tlačítko dozadu



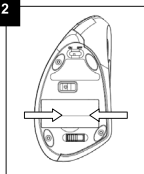
**Návod k rychlé instalaci**

1



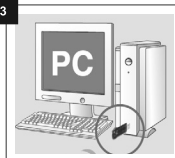
Otevřete zásobník na baterie nacházející se na spodku myši a instalujte 2 baterie AAA.

2



Vytáhněte Nano přijímač ze zásobníku.

3



Zapněte počítač a umístěte Nano přijímač ve volném USB portu. Váš počítač provede příslušná nastavení, aby bylo umožněno používání myši.

4

V případě, že Vaše myš ztrácí ID kód, opět párujte ID mezi myši a přijímačem v souladu s níže uvedeným návodem k řešení problémů.

**Řešení problémů**

<b>Problém</b>	<b>Řešení</b>
Kurzor se pohybuje nepravidelně	Baterie mohou být vybité. Vyměňte baterie.
Myš nesprávně funguje	Párování: 1) Napojte přijímač na USB port. 2) V průběhu 10 sekund stlačte tlačítka pravé a prostřední 3 sekundy 3) Pokud se vyskytne nízkonapěťové blikání po dobu 3 sekund a následně zhasne, toto znamená, že je párování ukončeno.

**Údržba**

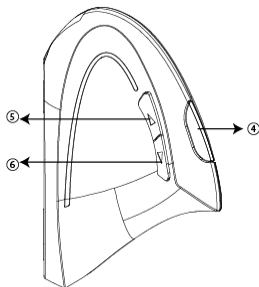
- Údržba Vašeho zařízení zajistí delší životnost a minimalizuje možnost poškození myši.
- Nápoje držte vzdáleně od myši a vyhýbejte se rozlévání jakýchkoliv tekutin.
- Spodek myši udržujte v čistotě zbaven prachu a utírejte jen pomocí navlhčeného měkkého hadříku.
- Pozor: funkce těchto zařízení závisí na elektřině z baterie. Smí se používat jen alkalické baterie.
- Baterie dodávané spolu s těmito zařízeními se nesmí opět nabíjet. Nepokoušejte se o jejich opětovné nabíjení.

**Obsah balenia**

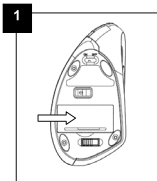
- Bezdrôtová optická myš
- Nano prijímač
- 2 batérie AAA
- Návod na rýchlu inštaláciu
- Manuál užívateľa
- Informácie ohľadom záruky

**Funkcie**

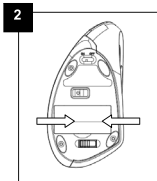
1. Ľavé tlačidlo
2. Pravé tlačidlo
3. Stredové tlačidlo scroll
4. Prepínač DPI
5. Tlačidlo dopredu
6. Tlačidlo dozadu



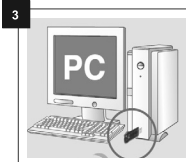
### Návod na rýchlu inštaláciu



Otvorte zásobník na batérie, ktorý sa nachádza na spodku myši a inštalujte 2 batérie AAA.



Vytiahnite Nano prijímač zo zásobníka.



Zapnete počítač a umiestnite Nano prijímač vo voľnom USB porte. Váš počítač vykoná príslušné nastavenia, aby bolo umožnené používanie myši.

4 V prípade, že Vaša myš stráca ID kód, opäť párujte ID medzi myšou a prijímačom v súlade s nižšie uvedeným návodom na riešenie problémov.

**Riešenie problémov**

Problém	Riešenie
Kurzor sa pohybuje nepravidelne	Batérie môžu byť vybité. Vymeňte batérie.
Myš nesprávne funguje	Párovanie: 1) Napojte prijímač na USB port. 2) V priebehu 10 sekúnd stlačte tlačidla pravé a stredové 3 sekundy 3) Pokiaľ sa vyskytne nízkonapäťové blikanie po dobu 3 sekúnd a následne zhasne, toto znamená, že je párovanie ukončené.

**Údržba**

- Údržba Vášho zariadenia zabezpečí dlhšiu životnosť a minimalizuje možnosť poškodenia myši.
- Nápoje držte ďaleko od myši a vyhýbajte sa rozlietaniu akýchkoľvek kvapalín.
- Spodok myši udržiavajte v čistote bez prachu a utierajte len pomocou vlhkej mäkkej handry.
- Pozor: funkcia týchto zariadení závisí od elektriny z batérie. Môžu sa používať len alkalické batérie.
- Batérie dodávané spolu s týmito zariadeniami sa nemôžu opäť nabíjať. Nepokúšajte sa o ich opätovné nabíjanie.



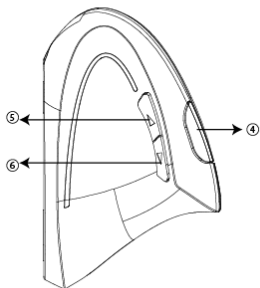
### Содержимое упаковки

- Беспроводная оптическая мышь
- Наноприёмник
- 2 аккумулятора AAA
- Быстрое руководство по установке
- Руководство по эксплуатации
- Информация о гарантии



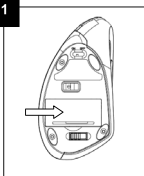
### Функции

1. Левая кнопка
2. Правая кнопка
3. Колесо и средняя кнопка
4. Кнопка DPI
5. Кнопка вперед
6. Кнопка назад



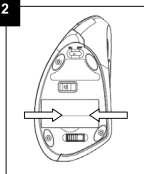
**Быстрое руководство по эксплуатации**

1



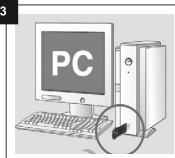
Откройте батарейный отсек, расположенный под мышью. Установите 2 AAA батареи.

2



Вытяните приемник Nano из Отсек.

3



Включите Ваш ПК и вставьте наноприёмник в доступный порт USB. Ваш ПК выполнит необходимые настройки для работы с мышью.

4

Когда мышь потеряет код идентификации, снова выполните сопряжение между мышью и приёмником согласно инструкции по выявлению и устранению неполадок, представленной ниже.

**Выявление и устранение неполадок**

Неполадка	Способ устранения
Указатель (курсор) мыши беспорядочно двигается	Заряд аккумуляторов может быть низким. Замените аккумуляторы.
Мышь не работает правильно	Сопряжение: 1) Вставьте наноприёмник в порт USB. 2) Нажмите и удерживайте среднюю кнопку в течение 10 секунд, а правую – в течение 3 секунд 3) при низком напряжении загорается индикатор на 3 секунды, затем он погасает – это означает, что сопряжение завершено.

**Уход**

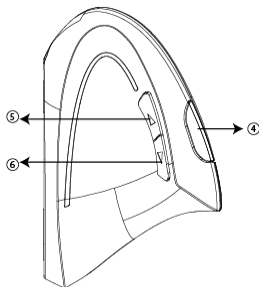
- Уход за Вашим продуктом обеспечит более долгий срок службы и минимизирует вероятность нанесения повреждения Вашей мыши.
- Не храните напитки возле мыши и избегайте их проливания.
- Содержите нижнюю часть мыши в чистоте и без пыли; протирайте нижнюю часть мягкой влажной тряпочкой.
- Примечание: работа данных устройств зависит от тока аккумуляторов. Следует использовать только щелочные аккумуляторы.
- Аккумуляторы, поставляемые с данными устройствами, не подлежат повторной зарядке. Не пытайтесь заряжать их.

**A csomag tartalma**

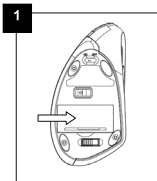
- Vezeték nélküli optikai egér
- Nano vevőegység
- 2 db AAA elem
- Gyors telepítési útmutató
- Felhasználói kézikönyv
- Garanciális feltételek

**Funkciók**

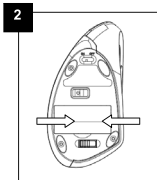
1. Bal Gomb
2. Jobb Gomb
3. Görgető és Középső Gomb
4. DPI Gomb
5. Előre Gomb
6. Vissza Gomb



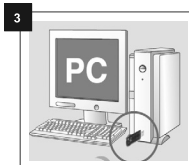
### Gyors telepítési útmutató



Nyisd ki az egér alján található elemtartót és helyezz be 2 db AAA elemet.



Vedd ki a Nano vevőegységet az elemtartóból.



Kapcsold be a számítógépet és helyezd be a Nano vevőegységet a számítógép szabad USB portjába. A számítógéped végrehajtja az egér működtetéséhez szükséges beállításokat.

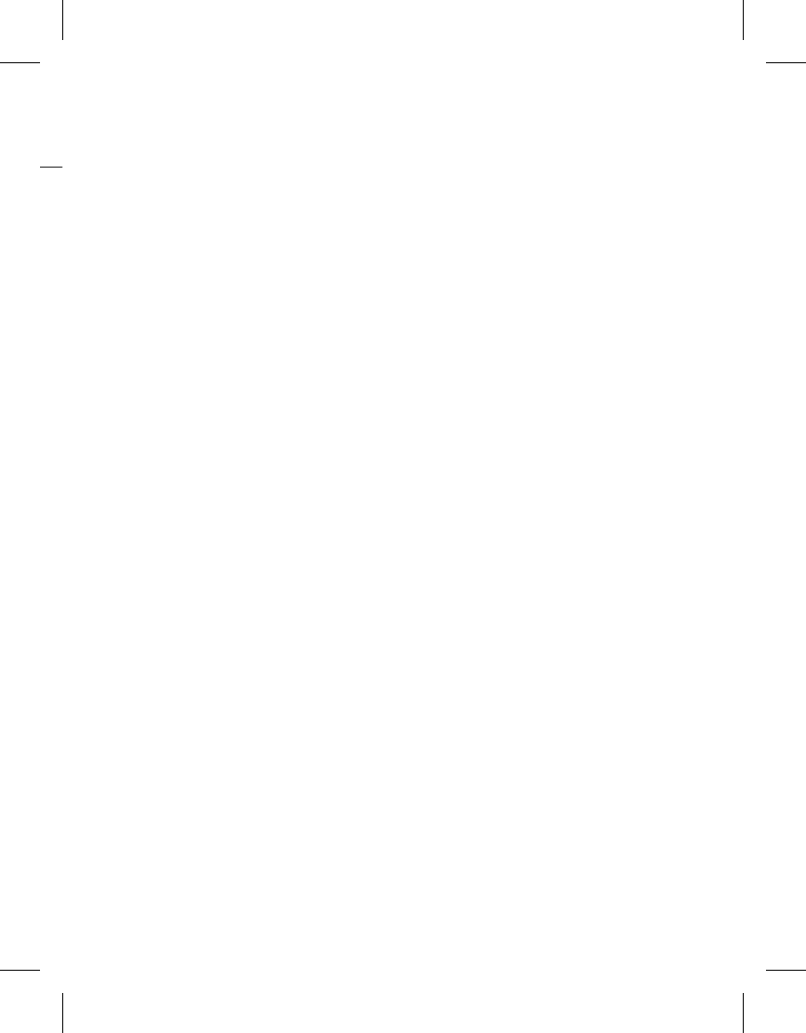
**4** Ha az egér elveszti az azonosító kódot, párosítsd újra az azonosítót az egér és a vevőegység között a következő hibaelhárítási útmutató szerint.

**Hibaelhárítás**

Probléma	Megoldás
Az egérmutató (kurzor) hibásan mozog	Az elemek alacsony töltöttségi szinten lehetnek. Cseréld ki az elemeket.
Az egér nem működik megfelelően	Párosítás: 1) Csatlakoztasd a Nano vevőegységet az USB portba. 2) 10 másodpercen belül nyomd meg és tartsd lenyomva az egér középső és jobb gombját 3 másodpercig 3) Az alacsony feszültség jelző 3 másodpercig világít, majd elalszik, ami a párosítás befejezését jelzi

**Karbantartás**

- A karbantartási útmutatók betartása hosszabb élettartamot biztosít és minimálisra csökkenti az egér meghibásodásának a kockázatát.
- Tartsa távol a folyadékokat az egértől és kerülje a folyadékok érintkezését az egérrel.
- Tartsa tisztán és pormentesen az egér alját, az egér tisztításához benedvesített, puha törlőkendőt használjon.
- Figyelem: ezek a készülékek elemmel működnek. A készülék üzemeltetéséhez kizárólag alkáli elemet szabad használni.
- A készülékkel együtt kiszállított elemek nem újratölthetők. Ne próbáld meg őket újratölteni.





Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.



**tracer**<sup>®</sup>

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa